

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/30
23 October 2005

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع السابع و الأربعون
مونتريال، 21-25 نوفمبر / تشرين الثاني 2005

مقترح مشروع: جمهورية إيران الإسلامية

تتكون هذه الوثيقة من تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق حول مقترح المشروع التالي:

المبخرات

منظمة الأمم المتحدة
للتنمية الصناعية

• الإزالة التامة لبروميد الميثيل في تبخير التربة في شتلات الزيتون ومشاتل
أشجار الفواكه (الأغصان الأولى)

ان وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون اخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدد، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم الى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا اضافية.

ورقة تقييم المشروع – المشروعات غير متعددة السنين
جمهورية إيران الإسلامية

الوكالة المنفذة/الثانية

عنوان المشروع

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	الإزالة التامة لبروميد الميثيل في تبخير التربة في شتلات الزيتون ومشاتل أشجار الفواكه (الأغصان الأولى)	(أ)
---	--	-----

وكالة التنسيق الوطنية:	منظمة مكتب الأوزون وحماية النباتات
------------------------	------------------------------------

آخر بيانات استهلاك مذكورة عن المواد المستفدة للأوزون ويتناولها المشروع
ألف: بيانات المادة 7 (أطنان ODP، 2003، كما في أيلول/سبتمبر 2005)

الملحق هـ، بروميد الميثيل	14.4
---------------------------	------

باء: بيانات قطاعات البرنامج القطري (أطنان ODP، 2003، كما في أيلول/سبتمبر 2005)

اسم ODS	القطاع الفرعي/الكمية	القطاع الفرعي/الكمية	القطاع الفرعي/الكمية	القطاع الفرعي/الكمية
بروميد الميثيل	38.7:QPS			
	غير 14.4:QPS			

استهلاك CFC المتبقي الجدير بالتمويل (أطنان ODP)	غير متوفر
---	-----------

مخصصات خطة الأعمال للسنة الحالية	التمويل بالدولار الأمريكي	الإزالة أطنان ODP
(أ)	261,600	10.0

عنوان المشروع:	(أ)
استعمال ODS في الشركات (أطنان ODP):	14.4
ODS المطلوب إزالتها (أطنان ODP):	14.4
ODS المطلوب استبقاؤه (أطنان ODP):	
مدة المشروع (بالأشهر):	60
المبلغ المبدئي المطلوب (بالدولار الأمريكي):	277,450
تكلفة المشروع النهائية:	
التكلفة الرأسمالية الفائضة (بالدولار الأمريكي)	678,500
الطوارئ (10%) (بالدولار الأمريكي)	67,850
تكلفة التشغيل الفائضة (بالدولار الأمريكي)	(518,400)
إجمالي تكلفة المشروع (بالدولار الأمريكي)	227,950
ملكية محلية (%):	100
مكونات التصدير (%):	غير متوفر
المنحة المطلوبة (بالدولار الأمريكي):	227,950
جدوى التكاليف (بالدولار الأمريكي/كغ):	15.83
تكاليف مساندة الوكالة المنفذة (بالدولار الأمريكي):	20,516
إجمالي تكلفة المشروع على الصندوق متعدد الأطراف (بالدولار الأمريكي):	248,466
وضع تمويل الجهة النظيرة (نعم/لا):	
مراحل مراقبة المشروع مدرجة (نعم/لا):	نعم

توصيات الأمانة	النظر في المشروع على انفراد
----------------	-----------------------------

وصف المشروع

الخلفية

1. نيابة عن حكومة جمهورية إيران الإسلامية، قدّمت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية إلى اللجنة التنفيذية مقترح مشروع لإزالة 13.5 طن من بروميد الميثيل المستعمل في تبخير التربة لشتلات الزيتون ومشاتل أشجار الفواكه، للنظر فيها في اجتماعها السابع والأربعين. وهذا يمثل إجمالي الاستهلاك للاستعمالات المضبوطة لبروميد الميثيل في إيران. تم استهلاك 39 طن ODP أكثر من بروميد الميثيل في العام 2003 لطلبات الحجر وما قبل الشحن.
2. الكلفة الإجمالية للمشروع، حسبما تم تقديمه، هي 277.450 دولار (20.55 دولار/كغ). وستنفذ المشروع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية.
3. إن خط الأساس للالتزام إيران في بروميد الميثيل هو 26.7 طن ODP.

استهلاك بروميد الميثيل

4. في العام 1998، تم استعمال قرابة 13.8 طن ODP من بروميد الميثيل (64 بالمائة من الاستعمالات المضبوطة لبروميد الميثيل) لتبخير السلع. ونتيجة لإكمال المشروع لإزالة بروميد الميثيل المستعمل في معالجة الفواكه والخضراوات المجففة، والجوز والحبوب والبذور التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية في اجتماعها التاسع والعشرين (260.698 دولار)، فإن استهلاك بروميد الميثيل في معالجة ما بعد المحصول قد انتهى بالكامل في إيران.
5. في الوقت الراهن، تستعمل 13.5 طن ODP من بروميد الميثيل في تبخير التربة لشتلات الزيتون ومشاتل أشجار الفواكه. يتم تطبيق بروميد الميثيل على قيعان الجذور (البرليت أو مخمّرات غير عضوية أخرى)؛ بعد استنبات الجذور، يتم زراعة أجزاء الجذور في أكياس مليئة بالتربة التي تم تبخيرها مسبقاً ببروميد الميثيل، حيث تصلب النباتات فيها. إن نسبة تطبيق الجرعة هي 50 إلى 70 غم من بروميد الميثيل لكل متر مكعب من المخمّرات.

أنظمة بروميد الميثيل

6. لحكومة جمهورية إيران الإسلامية سياسة رسمية تقضي بضبط جميع مستوردات واستعمالات كافة المبيدات الحشرية بما فيها بروميد الميثيل. وفي الوقت الراهن، فإن استعمال بروميد الميثيل لتبخير السلع يخضع لتنظيم صارم. فقط المختصون المرخصون ومختصو تخزين السلع الرسميون يمكنهم استعمال بروميد الميثيل في التبخير ما بعد الحصاد.

مقترح المشروع:

7. يهدف المشروع إلى إزالة كافة استعمالات بروميد الميثيل المضبوطة من خلال تطبيق تعقيم بخار المخمّرات مع نظام إدارة متكامل للأفات. إجمالي التكلفة الرأسمالية للمشروع هي 795.850 دولار أمريكي، بما فيها 742.500 دولار أمريكي لشراء 150 غلاية ذات سعة صغيرة (400كغ/ساعة) مع ملّين للماء ومولد كهرباء، و53.350 دولار أمريكي لبرامج التدريب. تم تقدير مدخرات التشغيل بقيمة 518.400 دولار أمريكي. التكلفة الفائضة الإجمالية للمشروع هي 277.450 دولار أمريكي، حيث جدوى التكاليف تعادل 20.55 دولار أمريكي/كغ.
8. سيتم تطبيق المشروع من قبل منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية بالتعاون مع وحدة الاوزون، ووزارة البيئة ومنظمة حماية النباتات (التي تحدد أنواع وكميات المبيدات الحشرية الضرورية)، ومعهد بحوث الآفات والأمراض الزراعية. يُقدر الإطار الزمني لتنفيذ المشروع بخمس سنوات.

تعليقات وتوصيات الأمانة

التعليقات

اختيار التقنيات البديلة

9. يقترح المشروع استبدال بروميد الميثيل بالبخار لمعالجة المخمرات المستعملة في مشاتل أشجار الزيتون. وقد أشارت الأمانة إلى أنه قد تم مناقشة استدامة التقنية المقترحة مع معنيين كبار في إيران. وتم اختيار البخار كتقنية بديلة لبروميد الميثيل استناداً إلى الظروف الاقتصادية والفنية الخاصة السائدة في القطاع الزراعي في جمهورية إيران الإسلامية. وقد تضمنت هذه الظروف الخاصة المعرفة بتقنية البخار المستعملة مسبقاً في البلاد، ومعونات الوقود التي تجعل التقنية أقل تكلفة من استيراد غازات التبخير البديلة، وحقيقة أنه، مع أن التشميس مجدي في أماكن أخرى، إلا أنه ليس مناسباً لمشاتل أشجار الزيتون.

المسائل الفنية والمتعلقة بالكلفة

10. أشارت الأمانة إلى أن طلب 150 غلاية، واحدة لكل مشتل يستعمل بروميد الميثيل، لتبخير المخمرات لا يمكن تبريره، بالنظر إلى الحجم الصغير للمخمرات التي سيتم تبخيرها (ما معدله 270 م³/مشتل) وقدرة معالجة الغلايات (20 م³ للمخمرات في اليوم). أبلغت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية الأمانة بأن هذه المسألة قد تمت مناقشتها باستفاضة مع كبار المعنيين في إيران. وتم التوصل إلى أنه سيكون من المستحيل عملياً المشاركة في الغلايات بين المزارعين للأسباب التالية:

- (أ) المستنبتون منتشرون على طول البلاد وعرضها؛
- (ب) الطرق بين المزارع ليست ملائمة دائماً؛
- (ج) لا يمكن للمزارعين الانتظار لأكثر من 14 يوماً (الوقت المطلوب للمعالجة)؛ و
- (د) المزارعون ليسوا جيدي التنظيم وبالتالي فلا أحد سيتحمل المسؤولية الكاملة عن المعدات.

11. كما ناقشت الأمانة مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية مسائل متعلقة بالتكاليف المصاحبة لاستعمال الغلايات المصنوعة محلياً لتطبيق تقنية البخار. وبالتالي تم تعديل كلفة المشروع إلى 227.950 دولار أمريكي.

تنفيذ المشروع والاتفاقية

12. أشارت الأمانة إلى أن الإطار الزمني المقترح لتنفيذ المشروع كان طويلاً جداً (5 سنوات)، بالنظر إلى استعداد الحكومة لإزالة بروميد الميثيل، والكمية القليلة من بروميد الميثيل المستعمل في كل البلاد، وحقيقة أن بروميد الميثيل يستعمل فقط في تطبيق واحد (تبخير المخمرات) ومن قبل أعداد قليلة جداً من المزارعين (150 مشتلاً). وفي هذا السياق، أشارت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية إلى أنه لكون الحكومة ترغب في تنفيذ المشروع تدريجياً، فإن هذه التكاليف سيتم تعويضها بحقيقة أن العديد من المشاتل ستبدأ استعمال التقنية البديلة حالما يتم تحقيق المدخرات التشغيلية (بعد أربع سنوات على الأقل من الموافقة على المشروع).

13. هناك مسودة اتفاقية بين حكومة جمهورية إيران الإسلامية واللجنة التنفيذية حول أساليب تنفيذ مشروع إزالة بروميد الميثيل مدرجة في المرفق الأول من هذه الوثيقة.

التوصيات

14. قد ترغب اللجنة التنفيذية بالنظر في:

- (أ) الموافقة على المشروع للإزالة الكلية لبروميد الميثيل في تبخير التربة في شتلات الزيتون ومشاتل أشجار الفاكهة، بكلفة إجمالية تبلغ 227.950 دولار أمريكي إضافة إلى تكاليف مساندة الوكالة والتي تبلغ 20.516 دولار أمريكي لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية؛ و
- (ب) الموافقة على مسودة الاتفاقية المعدلة بين حكومة جمهورية إيران الإسلامية واللجنة التنفيذية للإزالة الكلية لبروميد الميثيل من تبخير التربة في شتلات الزيتون ومشاتل أشجار الفاكهة مدرجة في المرفق الأول.

المرفق الأول

الشروط المتفق عليها لإزالة بروميد الميثيل في
جمهورية إيران الإسلامية (مشروع)

1. اللجنة التنفيذية:

(أ) في اجتماعها التاسع والعشرين، وافقت على مبلغ 260.698 دولار أمريكي (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية) كإجمالي الأموال المتوفرة لجمهورية إيران الإسلامية لتحقيق الإزالة الكاملة لبروميد الميثيل المستعمل في كافة الاستعمالات غير الحرجة وغير الجوهرية الكبرى في معالجات ما بعد الحصاد (12.4 طن POD)؛ و

(ب) في اجتماعها السابع والأربعين، وافقت على مبلغ 227.950 دولار أمريكي (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية) كإجمالي الأموال المتوفرة لجمهورية إيران الإسلامية لتحقيق إزالة بروميد الميثيل المستعمل في تبخير التربة في شتلات الزيتون ومشاتل أشجار الفاكهة (14.4 طن ODP).

2. كما جاء في التقرير إلى أمانة الأوزون، ومتماشياً مع المعلومات المبينة في وثيقة المشروع المقدمة إلى اللجنة التنفيذية، فإن الخط الأساس لبروميد الميثيل لجمهورية إيران الإسلامية قد تحدد عند 26.7 طن ODP. كما ذكرت جمهورية إيران الإسلامية أن استهلاك بروميد الميثيل هو عند 14.4 طن ODP لعام 2003، باستثناء تطبيقات الحجر والخطوات السابقة للشحن. وعليه فإن جمهورية إيران الإسلامية ملتزمة في بروتوكول مونتريال بنسبة تخفيض 20 بالمائة لعام 2005.

3. التخفيضات وفقاً لشروط المشروع المذكورة أعلاه والالتزامات الأخرى المقدمة في وثيقة المشروع ستضمن أن تفي جمهورية إيران الإسلامية بالجدول الزمني للتخفيض المبين أدناه. وفي هذا الخصوص، فإن جمهورية إيران الإسلامية ستخفض الاستهلاك الوطني من استعمالات بروميد الميثيل المضبوطة إلى مستويات الاستهلاك التالية في السنوات المبينة أدناه، وليس أكثر:

السنة	طن ODP
2006	14.4
2007	12.4
2008	10.4
2009	7.6
2010	5.6
2011	0

4. سيتم صرف الأموال المتفق عليها لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وفقاً للجدول الزمني التالي، والتفاهم بأن الأموال للسنة اللاحقة سوف لن يتم صرفها إلى أن تراجع اللجنة التنفيذية التقرير المرحلي للسنة الماضية وتصدر قراراً إيجابياً بشأنه:

2008	100.00	دولار أمريكي
2009	27.950	دولار أمريكي

5. راجعت جمهورية إيران الإسلامية بيانات الاستهلاك المحددة في هذا المشروع وهي على ثقة بأنها صحيحة. وعليه، فإن الحكومة تدخل في هذه الاتفاقية مع اللجنة التنفيذية على التفاهم الذي مفاده أنه، في حال لزم تحديد استهلاك بروميد الميثيل للاستعمالات المضبوطة بصورة أكثر في فترة لاحقة، فإن المسؤولية عن ضمان الإزالة ستقع على عاتق الحكومة وحدها.

6. سيكون صرف الأموال على المشروع رهناً بتحقيق المشروع للنقاط الفارقة في البرنامج والجدول الزمني الفردي للتخفيض المبيّن أعلاه. في حال وقوع تأخير غير مبرر، فإن منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية ستبلغ اللجنة التنفيذية وستلغي أي صرف إضافي للأموال إلى حين حل المشكلات والعودة بالجدول الزمني إلى مساره. فإن استمر التأخير غير المبرر، فإنه قد يتم إلغاء المشروع.

7. إن جمهورية إيران الإسلامية، وبالاتفاق مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ستكون لديها المرونة في تنظيم وتنفيذ مكونات المشروع التي تراها الأهم من أجل الوفاء بالتزامات إزالة بروميد الميثيل المشار إليها أعلاه. توافق منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية على إدارة أموال المشروع بطريقة مصممة لضمان إنجاز التخفيضات المحددة لبروميد الميثيل. وسترفع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية تقريراً إلى اللجنة التنفيذية سنوياً حول التقدم في الوفاء بالتزامات التخفيض المطلوبة في هذا المشروع.
